

Votre humimètre FS1 et FS1.1 en un coup d'œil

L'unité principale



Non.	Nom
1	Plaque auxiliaire pour le remplissage
2	Chambre de mesure
3	Affichage
4	Clavier

Arrière de l'unité



Non.	Nom
1	Compartiment à piles

L' affichage



Non.	Nom
1	Courbe d'étalonnage
2	Teneur en humidité en % (« 6,1 Comment la teneur en humidité est définie »)
3	Symboles d'affichage
4	Offset actuellement appliqué
5	Affichage de la température

Les symboles d'affichage

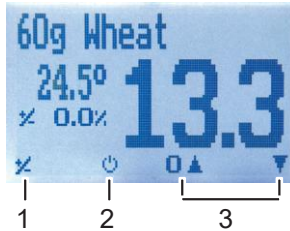
Symbole	Nom
	Alors
	En haut
	À terre
	Retour
	Entrez les chiffres
	Entrées des lettres
	Continuer / aller à droite
	À gauche

Symbole	Nom
	Oui
	Non
	Changer le niveau d'entrée
	OK
	Modifier le menu
	Bouton marche/arrêt, voyant d'affichage
	Réglage du décalage

Les menus

L'appareil dispose de trois menus différents : le menu de sélection de produits, le menu offset et le menu principal

Menu de sélection de produits



Non.	Nom
1	Réglage du décalage
2	Éclairage de l'écran / marche/arrêt de l'appareil
3	Pour modifier la courbe d'étalonnage

Menu principal

Le menu principal comprend les éléments suivants :

- **Options :**
Langue, Déverrouillage, °C/°F, BL Temps d'allumage, Temps d'arrêt automatique, Calibration des matériaux, Mot de passe , Réinitialisation
- **Statut**

Accéder au menu principal : « [4.3 Accéder au menu principal](#) » page 14

Table des matières

Votre humimètre FS1 et FS1.1 en un coup d'œil	2
L'unité principale	2
Arrière de l'unité principale.....	3
L'affichage	4
Les symboles d'affichage	4
Les menus.....	5
1. Introduction	9
1.1 Informations sur ce manuel d'exploitation	9
1.2 Limitation de responsabilité	9
1.3 Symboles utilisés dans ce manuel	10
1.4 Service client	10
2. Pour ta sécurité.....	11
2.1 Correct Utilisation	11
2.2 Utilisation inappropriée	11
2.3 Qualifications des utilisateurs	11
2.4 Informations générales sur la sécurité.....	12
2.5 Garantie	12
3. À la réception de votre appareil.....	12
3.1 Sortir l'appareil de son emballage	12
3.2 S'assurer que tous les composants ont été inclus.....	13
3.2.1 Champ d'approvisionnement de FS1	13
3.2.2 Champ d'approvisionnement de FS1.1.....	13
3.3 Insertion des batteries	13
4. Utilisation de l'appareil - Bases.....	14
4.1 Allumage de l'appareil.....	14
4.2 Réglage automatique	14
4.3 Accès au menu principal.....	14
4.4 Sélection de la courbe d'étalonnage	15

4.5	Prise d'une mesure	15
4.6	Éteindre l'appareil	15
5.	Le processus de mesure	16
5.1	Préparation d'une mesure	16
5.2	Prise d'une mesure	17
5.3	Fonction de décalage - Adaptation du dispositif	19
5.3.1	Réglage du décalage	19
6.	Courbes d'étalonnage	20
6.1	Définition de la teneur en humidité	21
7.	Vérification de l'état de l'appareil	22
8.	Configuration de l'appareil	23
8.1	Sélection d'une langue	23
8.2	Activation des options	23
8.3	Désactivation Options	24
8.4	Sélection °C/°F	24
8.5	Réduction de la consommation d'énergie de l'appareil	25
8.5.1	Configuration du temps d'illumination de l'affichage	25
8.5.2	Configuration de l'arrêt automatique	25
8.6	Configuration de la fonction d'étalonnage des matériaux	25
8.7	Changement du mot de passe	26
8.8	Réinitialisation de l'appareil à ses paramètres d'usine	27
9.	Nettoyage et entretien	27
9.1	Changement de piles	27
9.2	Instructions de soins	28
9.3	Nettoyage de l'appareil	28
10.	Défauts	29
11.	Stockage et élimination	30
11.1	Stockage de l'appareil	30
11.2	Élimination de l'appareil	30
12.	Informations sur les dispositifs	31

12.1	CE déclaration de conformité	31
12.2	Technique Données	35

1. Introduction

1.1 Informations sur ce manuel d'exploitation

Ce manuel d'exploitation est conçu pour vous permettre d'utiliser l'humimètre FS1 et FS1.1 en toute sécurité et efficacité. Il fait partie de l'appareil, doit être stocké à proximité et doit être accessible facilement aux utilisateurs en permanence.

Tous les utilisateurs doivent lire attentivement et s'assurer qu'ils ont bien compris ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'humimètre FS1 et FS1.1. Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement détaillées dans ce manuel doivent être respectées pour garantir la sécurité de l'appareil.

1.2 Limitation de responsabilité

Toutes les informations et instructions fournies dans ce manuel d'exploitation ont été compilées sur la base des normes et réglementations en vigueur, de l'état de l'art et de l'expertise et de l'expérience étendues de Schaller Messtechnik GmbH.

Schaller Messtechnik GmbH n'accepte aucune responsabilité pour les dommages associés aux éléments suivants, ce qui annule également la garantie :

- Non-respect de ce manuel d'exploitation
- Utilisation inappropriée
- Utilisateurs insuffisamment qualifiés
- Modifications non autorisées
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces détachées non approuvées

Cette procédure de mesure rapide peut être influencée par une série de facteurs différents. Pour cette raison, nous recommandons de vérifier périodiquement les mesures de l'appareil avec une méthode de séchage au four intégrée.

Nous, en tant que fabricants, n'acceptons aucune responsabilité pour toute mesure incorrecte et les dommages qui en découlent.

1.3 Symboles utilisés dans ce manuel

Toutes les informations de sécurité fournies dans ce manuel sont indiquées par un symbole correspondant.



ATTENTION

Il est essentiel de respecter cet avertissement. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels ou matériels.



Informations

Ce symbole indique des informations importantes permettant aux utilisateurs d'utiliser le service de manière plus efficace et économique.

1.4 Service client

Pour des conseils techniques, veuillez contacter notre service client chez

Schaller Messtechnik GmbH
Max-Schaller-Straße 99
A - 8181 St. Ruprecht an der Raab

Téléphone : +43 (0)3178 28899
Fax : +43 (0)3178 28899 - 901

E-mail : info@humimeter.com
Internet : www.humimeter.com



© Schaller Messtechnik GmbH 2024

2. Pour ta sécurité

L'appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

- Restriction des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
- Compatibilité électromagnétique (CEM)

L'appareil correspond à une technologie de pointe. Cependant, elle reste associée à plusieurs risques résiduels.

Ces dangers peuvent être évités en respectant strictement nos informations de sécurité.

2.1 Utilisation appropriée

- Appareil facile à utiliser pour mesurer rapidement la teneur en humidité des grains.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour prendre des mesures sur les produits définis dans les sections suivantes de ce manuel (voir « 6. Courbes d'étalonnage »).

2.2 Utilisation inappropriée

- L'appareil n'est pas adapté à la mesure des matériaux moisiss.
- L'appareil n'est pas étanche et doit être protégé de l'eau et de la poussière fine.

2.3 Qualifications des utilisateurs

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui peuvent être censées prendre les mesures de manière fiable. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les temps de réaction peuvent être ralentis, par exemple en raison de la consommation de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Toutes les personnes utilisant cet appareil doivent avoir lu, compris et suivi les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

2.4 Informations générales sur la sécurité

Les informations de sécurité suivantes doivent être observées en permanence afin d'éviter les dommages aux objets et les blessures aux personnes :

- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (4 semaines).
- En cas de dommages ou de pièces desserrées sur l'appareil, retirez les piles et contactez Schaller Messtechnik GmbH ou votre concessionnaire.

Toutes les caractéristiques techniques de l'appareil ont été inspectées et testées avant la livraison. Chaque appareil a un numéro de série. Ne retirez pas l'étiquette avec le numéro de série.

2.5 Garantie

La garantie ne s'applique pas à :

- Dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisation
- Dommages résultant d'interventions tierces
- Produits qui ont été utilisés de manière incorrecte ou modifiés sans autorisation
- Produits avec des joints de garantie manquants ou endommagés
- Dommages résultant de force majeure, catastrophes naturelles, etc.
- Dégâts dus à un nettoyage inadéquat
- Piles âgées de plus de six mois

3. À la réception de votre appareil

3.1 Sortir l'appareil de son emballage

- Sortez l'appareil de son emballage.
- Ensuite, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce ne manque.

3.2 S'assurer que tous les composants ont été inclus

Assurez-vous que tous les composants ont été inclus en vérifiant le contenu du paquet par rapport à la liste suivante :

3.2.1 Champ d'approvisionnement de FS1

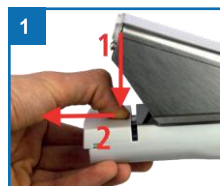
- humimètre FS1
- 4 pièces de piles alcalines AA
- Balance numérique 150 grammes
- Tasse doseuse 0,25 litre
- Boîtier en plastique
- Manuel d'utilisation

3.2.2 Champ d'approvisionnement de FS1.1

- humimètre FS1.1
- 4 pièces de piles alcalines AA
- Balance numérique 150 grammes
- Tasse doseuse 0,25 litre
- Manuel d'utilisation


3.3 Insertion des batteries

1. Prenez l'appareil d'une main, appuyez votre pouce sur la zone gravée du compartiment à piles (1) et faites glisser vers le bas (2) (figure 1).
2. Insérez les batteries avec des bornes négatives et positives correspondant à celles indiquées sur le compartiment à batterie. Appuyez sur les piles pour qu'elles reposent à plat sur le tom inférieur du boîtier (figure 2).
 - » Dès que toutes les piles sont installées, l'appareil s'allume automatiquement.
3. Poussez le couvercle de la pile sur le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche (figure 3).




4. Utilisation de l'appareil - Bases

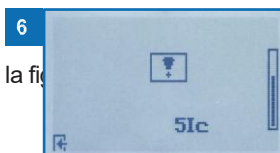
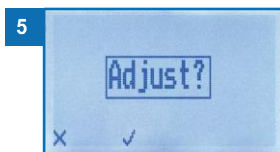
4.1 Allumage de l'appareil

- Appuyez sur le  bouton pendant 3 secondes.
- » L'affichage affichera alors l'indicateur d'état (figure 4).
- » Après avoir inséré les piles, l'appareil s'allume automatiquement.





4.2 Réglage automatique

- » L'affichage affichera le message **S'adapter ?** (figure 5).
1. Assurez-vous que la chambre de mesure du dépôt est vide et placez l'appareil sur une table de niveau.
 2. Confirmez en  appuyant sur .
 - » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur la figure 6.
 - » La barre montera. Pendant cette période, l'appareil doit rester sur la table sans être influencé,
 - » ce qui ne prend que quelques secondes à accomplir.
 - » Une fois terminé, l'appareil affichera la fenêtre de mesure (voir « Menu de sélection de produits » page 5).



4.3 Accès au menu principal



Pour ce faire : l'appareil est éteint.

- Allumez l'appareil (voir « 4.1 Allumage de l'appareil »).
- Lors de l'allumage, gardez les  boutons et  enfoncés.
- L'affichage affiche alors le menu principal.



4.4 Sélection de la courbe d'étalonnage


Pour y parvenir : l'appareil doit se trouver dans le menu de sélection de produits (figure 7).

Pour un aperçu des différentes courbes d'étalonnage et des critères de sélection, veuillez consulter « 6. Courbes d'étalonnage » es ».

1. Appuyez sur le  bouton ou  pour passer d'une courbe d'étalonnage à l'autre
Ou



1. Appuyez sur le  bouton ou  pendant 3 secondes pour ouvrir l'aperçu de la courbe d'étalonnage (figure 8).

2. Utilisez les touches fléchées pour passer d'une courbe d'étalonnage à l'autre
3. et gardez n'importe lequel pressé pour faire défiler les types.
4. Confirmez votre sélection en appuyant  sur .



» La courbe de calibration que vous avez sélectionnée sera désormais affichée en haut de l'écran.

4.5 Prise d'une mesure

- Pour des informations sur la façon de prendre une mesure, voir la section « 5. Le processus de mesure ».

4.6 Éteindre l'appareil



Pour y parvenir : l'appareil doit être dans le menu de sélection de produits. Il n'est pas possible d'éteindre l'appareil lorsqu'il est dans le menu principal.

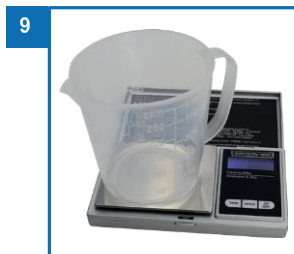
- Presse le  pendant 3 secondes.

5. Le processus de mesure

5.1 Préparation d'une mesure

Pour y parvenir : l'appareil doit avoir une température presque équivalente à celle du produit mesuré. Il est recommandé de laisser votre appareil à humimètre s'ajuster à la température ambiante du matériau mesuré pendant au moins 30 minutes.

1. Placez la tasse à mesurer vide et propre (0,25 litre) sur la balance éteinte (figure 9). Ensuite, mettez la balance sur la balance.
 - » La balance doit afficher 0,0 g avec la coupe de mesure vide dessus. La tasse à mesurer ne doit pas être pesé.
2. Vérifiez si la chambre de mesure de l'appareil est vide. Lorsque l'appareil est allumé, il ne doit y avoir aucun matériau à l'intérieur.
 - » Videz l'instrument et nettoyez la chambre de mesure si nécessaire (voir « 9.3 Nettoyage de la appareil »).
3. Allumez l'appareil (voir « 4.1 Allumage de l'appareil »).
4. Effectuez l'ajustement automatique (voir « 4.2 Auto-automatic Adjustment »).
5. Sélectionnez la courbe d'étalonnage requise (voir « 6. Les courbes d'étalonnage « es ») en appuyant sur le  bouton ou  (voir « 4.4 Sélection de la courbe d'étalonnage »).



5.2 Prise d'une mesure

Pour y parvenir : l'appareil doit avoir une température presque identique à celle du produit mesuré.

1. Remplir la tasse mesureuse avec la quantité de remplissage affichée dans le nom de la courbe d'étalonnage (+/- 1,0 g) (figure 12) (voir « 6. Courbes d'étalonnage »).
2. Remplissez maintenant lentement et uniformément la chambre de mesure de l'appareil avec le matériau à mesurer (figure 13).
 - » Pour le remplissage, aucun entonnoir ou dispositif similaire ne peut être utilisé.
3. L'appareil affichera désormais la teneur en humidité (figure 14).
 - » La valeur affichée clignote lorsque la teneur en humidité dépasse la plage de mesure de la Courbe d'étalonnage sélectionnée (Figure 15). Une valeur clignotante signale une précision décroissante de la mesure. La plage de mesure dépend de la courbe d'étalonnage (voir « 6. Courbes d'étalonnage »).
 - » Il est possible d'appliquer un décalage à la valeur de mesure affichée (voir "5.3 Fonction de décalage - De-vice adaptation »).
4. Vide l'appareil et veille à ce qu'il n'y ait pas de résidus dans la chambre de mesure.
 - » Nettoyez la chambre de mesure si nécessaire (voir "9.3 Nettoyage de l'appareil »).

12



13



14



15



i Information - Mesure de la précision

Profitez de cette procédure de mesure rapide et non destructive et prenez plusieurs mesures d'humidité du même échantillon.

i Informations - Lectures incorrectes

Assurez-vous toujours de sélectionner la bonne courbe d'étalonnage et la quantité de remplissage appropriée pour le matériau que vous mesurez. Cela évite de prendre des lectures incorrectes (voir « [10. Défauts](#) »).

5.3 Fonction de décalage - Adaptation du dispositif

En modifiant le décalage, les valeurs de mesure affichées peuvent être adaptées à d'autres normes/normes. La valeur de mesure affichée est corrigée par le décalage saisi.



Exemple :

Un décalage de 1,5 % appliqué à une valeur de mesure de 10,0 % donne une valeur affichée de 11,5 %.


Un décalage de -0,5 % appliqué à une valeur de mesure de 10,0 % donne une valeur de mesure affichée de 9,5 %.

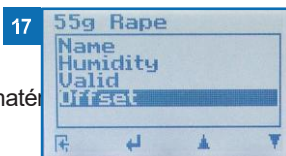
5.3.1 Réglage du décalage


Pour cela : l'appareil doit être allumé et être dans le menu de sélection de produits.

1. Sélectionnez la courbe d'étalonnage requise (voir « 6. Calibration courbe « es ») en appuyant sur  ou  but-ton (voir « 4.4 Sélection de la courbe de calibration »).





2. Appuyez  pendant 3 secondes.
 - » L'affichage affichera désormais le menu d'étalonnage des matériaux pour la courbe d'étalonnage sélectionnée (figure 17).
 - » Le décalage fait partie du menu de calibration des maté

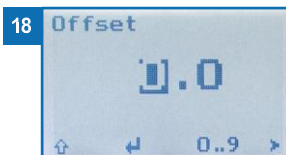




3. Sélectionner **le décalage**. Pour ce faire, appuyez  ou  et consolidez en appuyant  sur .

4. Les données que vous avez saisies peuvent être écrasées à tout moment.



5. Saisie des chiffres :

Appuyez et maintenez  pour faire défiler rapidement jusqu'au nombre requis et appuyez soit 3 secondes, soit  appuyez pour confirmer le nombre sélectionné (figure 18).



- » **Il est aussi possible de régler un décalage négatif !**
Pour ce faire, insérez un signe moins  avant le premier chiffre.
 - » Faites attention à la position de la virgule pour éviter de régler un décalage trop élevé !
6. **À la suite :**
Pour avancer, appuyez .

7. Retour en arrière :

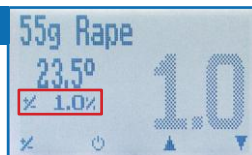
Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Pour reculer, appuyez sur .

8. Confirmez le décalage en appuyant sur .

» Le décalage a été sauvé.









9. Appuyez  pour quitter le menu de calibration des n° 19

10. Le décalage de définition sera désormais appliqué à la courbe d'étalonnage sélectionnée et affiché à l'écran (figure 19).



» La valeur de mesure affichée s'écarte alors de La calibration standard !

6. Courbes d'étalonnage

50g de maïs 8 % - 30 % 	60g de seigle 8 % - 23 % 	60g de Triticale 8 % - 23 % 	60g de blé 8 % - 23 % 
50g d'orge 8 % - 23 % 	30g d'avoine 8 % - 23 % 	55g de Colza 4 % - 15 % 	60g de soja 6 % - 18 % 

<p>60g de haricots de cheval 8 % - 18 %</p> 	<p>35g de tournesol 5 % - 18 %</p> 	<p>65g de riz pelé 8 % - 18 %</p> 	<p>40g de riz non pelé 5 % - 22 %</p> 
<p>50g de sarrasin 8 % - 18 %</p> 	<p>60g de graines de moutarde 5 % - 18 %</p> 	<p>60g Sorgho Millet 8 % - 18 %</p> 	<p>30g de café torréfié 1 % à 10 %</p> 
<p>50g de café cru pelé 5 % - 18 %</p> 	<p>Référence</p> <p>! Seulement pour tester le sonomètre !</p>		

6.1 Définition de la teneur en humidité

L'appareil mesure et affiche la teneur en humidité d'un matériau. Les relevés de teneur en humidité qu'il affiche sont calculés en fonction de la masse globale du matériau :

$$\%WG = \frac{M_n - M_t}{M_n} \times 100$$

M_n : Masse de l'échantillon avec une teneur moyenne en humidité
M : Masse de l'échantillon sans teneur en humidité



%WG : Teneur en humidité (conformément aux normes de produit correspondantes)

7. Vérification de l'état de l'appareil

1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **Statut**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
 - » L'affichage affichera alors l'indicateur d'état **Humimètre**.
 - » L'affichage affichera les informations suivantes :














Non.	Nom
1	Numéro de série
2	Version logicielle
3	État de la batterie

3. Confirmez en  appuyant sur .
4. Pressez  pour quitter le menu principal.










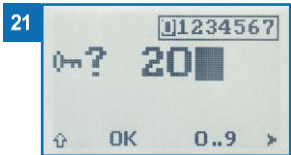


8. Configuration de l'appareil




8.1 Sélection d'une langue

1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
3. Sélectionnez **la langue**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
4. Naviguez jusqu'à la langue requise. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

8.2 Activation des options

Pour y parvenir : certaines options doivent être désactivées.

1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
3. Sélectionner **Déverrouiller**. Pour cela, appuyez  ou  et confirmez en appuyant  sur.
 - » L'affichage apparaîtra désormais comme montré sur  figure 20.
 - » À la livraison, le mot de passe à quatre chiffres correspond au numéro de série de l'appareil.
4. **Saisie des chiffres :**
Appuyez et maintenez  pour faire défiler rapidement jusqu'au numéro requis, puis appuyez soit 3 secondes, soit  pour confirmer le numéro sélectionné (Figure 21).
5. **Retour en arrière :**
Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Pour reculer, appuyez  sur.












-
6. Confirmez le mot de passe à quatre chiffres en appuyant  sur .
 - » Les paramètres ont été sauvegardés.
 - » Le °C/°F, BL Temps d'allumage, Temps d'arrêt automatique, Calibration des matériaux, Mot de passe, Réinitialisation Options sont maintenant activés.
 7. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
 8. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

8.3 Options de désactivation

Une fois l'appareil redémarré, les **options °C/°F, BL On Time, Auto Off Time, Mate-rialcalibration, Mot de passe et Reset** seront à nouveau désactivées.

8.4 Sélection de °C/°F












Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **°C/°F**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Naviguez jusqu'à l'échelle de température requise, c'est-à-dire Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Presse  pour quitter le menu principal.

8.5 Réduction de la consommation d'énergie de l'appareil












8.5.1 Configuration du temps d'illumination de l'affichage

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **BL à temps**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Sélectionnez la période d'éclairage requise (30 secondes, 2 minutes, 5 minutes, 10 minutes). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

8.5.2 Configuration de l'arrêt automatique

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).









1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **l'arrêt automatique**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Sélectionnez la période pendant laquelle vous voulez que l'appareil reste allumé (3 minutes, 5 minutes, 10 minutes). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

8.6 Configuration de la fonction d'étalonnage des matériaux



La fonction d'étalonnage des types est décrite dans un manuel d'exploitation distinct.




8.7 Changement du mot de passe

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. **Sélectionnez mot de passe**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
 - » L'affichage affichera le mot de passe actuel.
4. Écraser le mot de passe actuel. Pour ce faire, appuyez et maintenez  pour faire défiler rapidement jusqu'au nombre requis, puis appuyez  soit 3 secondes, soit appuyez pour confirmer le nombre sélectionné.







Retour en arrière :

Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Pour reculer, appuyez sur .

5. Confirmez le nouveau mot de passe à quatre chiffres en appuyant  sur .
 - » Le décor a été sauvé.
6. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
7. Presse  pour quitter le menu principal.

8.8 Réinitialisation de l'appareil à ses paramètres d'usine

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

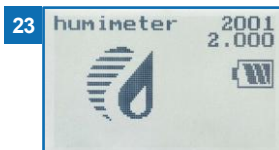
1. Accédez au menu principal (voir « 4.3 Accès au menu principal »).
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **Réinitialiser**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .

» L'affichage affichera alors le message **Réinitialiser ?** (Figure 22).

4. Confirmez en  appuyant sur .

» L'appareil sera désormais réinitialisé à ses paramètres d'usine. Tous vos paramètres personnels seront perdus.

» L'affichage affichera l'indicateur d'état **Humimètre** (Figure 23).



9. Nettoyage et entretien

Un nettoyage et un entretien réguliers de l'appareil garantiront une longue durée de vie et un bon état.

9.1 Changement de piles

L'appareil surveille constamment le niveau de charge des batteries. L'état actuel de la batterie est affiché sur l'écran de statut.

Si la charge de la batterie est très faible, le symbole de la batterie s'affiche avec un point d'exclamation. Dans ce cas, les piles doivent être changées immédiatement (figure 25).

Pour changer les piles, voir la section « 3.3 Insertion des piles ».

En tant qu'utilisateur de l'appareil, vous êtes légalement responsable de l'élimination appropriée de toutes les piles usagées, qui ne doivent pas être éliminées comme déchets domestiques (Directive sur les piles).



9.2 Instructions de soins

- Ne laissez pas l'appareil dehors sous la pluie. L'appareil n'est pas étanche.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Protégez l'appareil des chocs mécaniques forts et des charges.
- Retirez les piles après la saison de récolte.

9.3 Nettoyage de l'appareil



ATTENTION

Ne pas nettoyer avec des liquides

L'eau ou le liquide de nettoyage qui pénètre dans l'appareil peut le détruire.

- ▶ Ne nettoyez qu'avec des matériaux secs.

Boîtier en plastique

- Nettoyez le boîtier en plastique avec un

chiffon sec. [Chambre de mesure](#)

- Nettoyez la chambre de mesure avec un pinceau doux.

10. Défauts

Si les mesures listées ci-dessous ne corrigent pas un défaut ou si l'appareil présente des défauts non listés ici, veuillez contacter Schaller Messtechnik GmbH.

Défaut	Cause	Remède
Erreur de mesure	La température du matériel mesuré est trop basse ou trop élevée. C'est-à-dire que la température du matériau est inférieure à 0 °C ou supérieure à +40 °C.	La température du matériau mesuré doit être comprise entre 0 °C et +40 °C.
	Différence de température entre l'appareil et le matériau mesuré	Laissez la température s'adapter au matériau à mesurer (différence autorisée de maximum 3 °C).
	Mauvaise courbe d'étalonnage	Vérifiez si vous avez sélectionné la bonne courbe de calibration (produit) avant de prendre une mesure (voir « 6. Courbes d'étalonnage »).
	Mauvaise quantité de remplissage	Remplissez exactement la quantité de remplissage affichée dans le nom de la courbe d'étalonnage (+/- 0,5 gramme).
	Matériau moisi ou humide par la pluie	La précision diminue considérablement.
	Maïs stocké et fermenté à partir d'un ensilage de grains entiers	Cela peut entraîner une valeur de mesure trop mal jouée.
	Matériau congelé ou mélangé à la neige	La précision diminue considérablement.
	Matériaux contaminés	Des matériaux fortement contaminés, comme de longs épis d'orge ou des matériaux étrangers, peuvent fortement influencer

		le résultat de la mesure.
--	--	---------------------------

Défaut	Cause	Remède
	Décalage entré	Un décalage entré entraîne des écarts sur la valeur mesurée affichée. Si la déviation ne correspond pas à votre procédure de référence, entrez un décalage correspondant à la différence ou réglez le décalage à 0,0 (voir « Fonction de décalage 5,3 - Adaptation du dispositif ») pour restaurer la courbe caractéristique d'usine.

11. Stockage et élimination

11.1 Stockage de l'appareil

L'appareil doit être stocké comme suit :

- Ne pas magasiner à l'extérieur.
- Conservez dans un endroit sec et sans poussière.
- Protégez l'appareil du soleil.
- Évitez les chocs mécaniques/charges.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant 4 semaines ou plus
- Température de stockage : -20 °C à +60 °C

11.2 Élimination de l'appareil



Les dispositifs portant ce symbole sont soumis à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Si l'appareil est utilisé en dehors de l'Union européenne, les réglementations nationales sur l'élimination de ces dispositifs applicables dans le pays d'utilisation doivent être respectées.

Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés comme déchets domestiques.

L'appareil doit être éliminé de manière appropriée en utilisant des systèmes de collecte appropriés.

12. Informations sur les dispositifs

12.1 CE déclaration de conformité

CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom / Adresse des Herstellers :	Schaller Messtechnik GmbH
<i>Nom/adresse du fabricant :</i>	Max-Schaller-Straße 99 A – 8181 St. Ruprecht
Produktbezeichnung :	Humimètre
<i>Désignation du produit :</i>	
Typenbezeichnung :	FS1 ; FS1.1 ; FS2 ; FS3 ; FS4 ; FS4.1 ; FS4.2 ; BP1
<i>Désignation du type :</i>	
Produktbeschreibung :	Messgerät zur Bestimmung des Wassergehalts in Lebensmitteln
<i>Description du produit</i>	Instrument de mesure pour déterminer la teneur en eau dans Denrées alimentaires

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien :

Le produit désigné est conforme aux directives européennes :

EMV - Richtlinie 2014/30/EC	Directive CEM 2014/30/UE
RoHS - Richtlinie 2011/65/EG	Directive RoHS 2011/65/UE

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinien wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen :

Le respect total des normes ci-dessous atteste de la conformité du produit désigné aux dispositions des directives CE mentionnées ci-dessus :

EN 61326-1:2013	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen <i>Équipements électriques pour la mesure, le contrôle et l'utilisation en laboratoire – Exigences EMC</i>
EN IEC 63000:2019-05 ersetzt / remplacé EN 50581:2012	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe. <i>Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques concernant la restriction des substances dangereuses.</i>

Für das angeführte Produkt ist eine vollständige Dokumentation mit Betriebsanleitung in Originalfassung vorhanden.

Pour le produit mentionné, une documentation complète avec manuel d'instructions dans la version originale est disponible.

Bei Änderungen, die nicht vom Hersteller spezifiziert sind, verliert diese Konformitätserklärung die Gültigkeit.

En cas de modifications non convenues avec le fabricant, cette déclaration de conformité perd sa validité.

St. Ruprecht a.d. Raab, 31.07.2022


Schaller
Messtechnik / Hygrometer.com
Schaller Messtechnik GmbH
Maunz - Schaller - Strasse 99
AT - 8187 St. Ruprecht a.d. Raab
www.hygrometer.com | info@hygrometer.com
Bernhard Maunz
Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers
Signature juridique contraignante de l'émetteur



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom/adresse du fabricant : **Schaller Messtechnik GmbH
Max-Schaller-Straße 99
A – 8181 St. Ruprecht**

Désignation du produit : **Humimètre**

Désignation du type : **FS1 ; FS1.1 ; FS2 ; FS3 ; FS4 ; FS4.1 ; FS4.2 ; BP1**

Description du produit : **Instrument de mesure pour déterminer la teneur en eau dans
Denrées alimentaires**

Le produit désigné est conforme aux directives suivantes :

- **Règlements sur la compatibilité électromagnétique de 2016 Grande-Bretagne**
- **Directive RoHS 2011/65/Directive européenne sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques**

Le respect total des normes listées ci-dessous prouve la conformité du produit désigné aux dispositions des directives susmentionnées :

EN 61326–1:2013	Équipements électriques pour la mesure, le contrôle et l'utilisation en laboratoire – Exigences EMC
EN IEC 63000:2019-05 remplacements électriques EN 50581:2012	Documentation technique pour l'évaluation des produits électroniques par rapport à la restriction de Substances dangereuses.

Pour le produit mentionné, une documentation complète avec manuel d'instructions dans la version originale est disponible.

En cas de modifications non convenues avec le fabricant, cette déclaration de conformité perd sa validité.

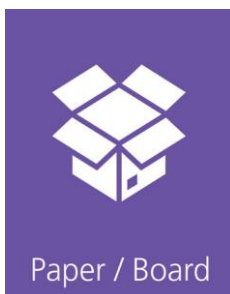
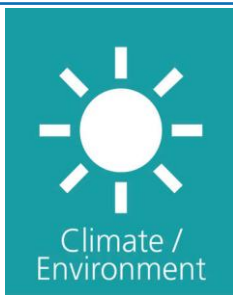
St. Ruprecht a.d. Raab, 31.07.2022



Schaller
Messtechnik / hummimeter.com
Schaller Messtechnik GmbH
Maunz - Schaller - Straße 99
AT-8187 St. Ruprecht a.d. Raab
www.hummimeter.com | info@hummimeter.com
Bernhard Maunz
Signature juridique contraignante de l'émetteur

12.2 Données techniques

Résolution d'affichage	0,1 % d'humidité, Température de 0,5 °C/°F
Plage de mesure (selon la courbe d'étalonnage)	(FS1) 5 % à 30 % d'humidité (FS1,1) 5 % à 25 % d'humidité
Précision d'étalonnage par rapport au matériau de référence	(FS1) +/- 0,7 % (FS1,1) +/- 0,9 %
Température de fonctionnement	0 °C à +40 °C
Température de stockage	-20 °C à +60 °C
Compensation de la température	Automatique
Alimentation électrique	4 piles alcalines AA de 1,5 volt
Consommation actuelle	60 mA (éclairage d'affichage inclus)
Langues des menus	Anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugue , tchèque, polonais, hongrois, russe, international
Affichage	Affichage à matrice illuminée 128 x 64
Dimensions de l'appareil	155 x 75 x 90 mm
Poids de l'appareil	360 g
Dimensions du boîtier (portée de production de FS1)	270 x 220 x 80 mm
Poids de l'appareil + boîtier	850 g
Classification IP des dispositifs	IP 40



Gewerbehaus Ergolz, Wölferstrasse 5

4414 Füllinsdorf

Téléphone : +41 (0)55 617 00 80

Telefax : +41 (0)55 617 00 81

www.grubatec.ch

sales@grubatec.ch